

屬肉體的还是屬靈的? Carnal or spiritual?

(1). 你是屬肉體的还是屬靈的?
Are you carnal or spiritual?

(哥林多前書1 Corinthians 3:1-2)

3 弟兄們，我從前對你們說話，不能把你們當做屬靈的，只得把你們當做屬肉體、在基督裡為嬰孩的。2 我是用奶餵你們，沒有用飯餵你們。那時你們不能吃，就是如今還是不能

3 And I, brethren, could not speak to you as to spiritual people but as to carnal, as to babes in Christ. 2 I fed you with milk and not with solid food; for until now you were not able to receive it, and even now you are still not able;

(哥林多前書1 Corinthians 3:3-4)

3 你們仍是屬肉體的，因為在你們中間有嫉妒、紛爭，這豈不是屬乎肉體、照著世人的樣子行嗎？ 4 有說「我是屬保羅的」，有說「我是屬亞波羅的」，這豈不是你們和世人一樣嗎

3 for you are still carnal. For where there are envy, strife, and divisions among you, are you not carnal and behaving like mere men? 4 For when one says, "I am of Paul," and another, "I am of Apollos," are you not carnal?

4 marks of the carnal state:

1. 在基督裡為嬰孩 Babes in Christ
2. 在你們中間有嫉妒、紛爭 There are envy, strife, and divisions among you

3.不能吃乾糧They are not able to take in solid food.
(希伯來書Hebrews 5:12-13)

12 看你們學習的工夫，本該做師傅，誰知還得有人將神聖言小學的開端另教導你們，並且成了那必須吃奶、不能吃乾糧的人！13 凡只能吃奶的，都不熟練仁義的道理，因為他是嬰孩。

12 For though by this time you ought to be teachers, you need someone to teach you again the first principles of the oracles of God; and you have come to need milk and not solid food. 13 For everyone who partakes only of milk is unskilled in the word of righteousness, for he is a babe.

4. 有恩賜但仍屬肉體 They have gifts but still carnal

(哥林多前書1 Corinthians 1:5-7)

5 又因你們在他裡面凡事富足，口才、知識都全備。 6 正如我為基督作的見證在你們心裡得以堅固， 7 以致你們在恩賜上沒有一樣不及人的，等候我們的主耶穌基督顯現。

5 that you were enriched in everything by Him in all utterance and all knowledge, 6 even as the testimony of Christ was confirmed in you, 7 so that you come short in no gift, eagerly waiting for the revelation of our Lord Jesus Christ,

(2). 從屬肉體的到屬靈的

From carnal to spiritual

(加拉太書Galatians 5:19-21)

19 情慾的事都是顯而易見的，就如姦淫、汙穢、邪蕩、20 拜偶像、邪術、仇恨、爭競、忌恨、惱怒、結黨、紛爭、異端、21 嫉妒、醉酒、荒宴等類。我從前告訴你們，現在又告訴你們：行這樣事的人必不能承受神的國。

19 Now the works of the flesh are evident, which are: adultery, fornication, uncleanness, lewdness, 20 idolatry, sorcery, hatred, contentions, jealousies, outbursts of wrath, selfish ambitions, dissensions, heresies, 21 envy, murders, drunkenness, revelries, and the like; of which I tell you beforehand, just as I also told you in time past, that those who practice such things will not inherit the kingdom of God.

(加拉太書Galatians 5:22-23)

22 聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、
忍耐、恩慈、良善、信實、 23 溫柔、節制；這
樣的事沒有律法禁止。

22 But the fruit of the Spirit is love, joy, peace,
longsuffering, kindness, goodness, faithfulness,
23 gentleness, self-control. Against such there is
no law.

(羅馬書Romans 7:18-19)

18 我也知道，在我裡頭，就是我肉體之中，沒有良善。因為立志為善由得我，只是行出來由不得我。 19 故此，我所願意的善，我反不做；我所不願意的惡，我倒去做。

18 For I know that in me (that is, in my flesh) nothing good dwells; for to will is present with me, but how to perform what is good I do not find. 19 For the good that I will to do, I do not do; but the evil I will not to do, that I practice.

(羅馬書 Romans 8:2)

2 因為賜生命聖靈的律在基督耶穌裡釋放了我，使我脫離罪和死的律了。

2 For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has made me free from the law of sin and death.

(加拉太書Galatians 2:20)

20 我已經與基督同釘十字架，現在活著的不再是我，乃是基督在我裡面活著。並且我如今在肉身活著，是因信神的兒子而活，他是愛我，為我捨己。

20 I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me.

(加拉太書 Galatians 5:24-25)

凡屬基督耶穌的人，是已經把肉體連肉體的邪情私慾同釘在十字架上了。25 我們若是靠聖靈得生，就當靠聖靈行事。

24 And those who are Christ's have crucified the flesh with its passions and desires. 25 If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit.

(路加福音 Luke 9:23)

23 耶穌又對眾人說：「若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。」

23 Then He said to them all, "If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow Me.

(羅馬書Romans 8:5-6)

5 因為隨從肉體的人，體貼肉體的事；隨從聖靈的人，體貼聖靈的事。 6 體貼肉體的就是死，體貼聖靈的乃是生命、平安

5 For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. 6 For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace

(加拉太書 Galatians 5:16)

16 我說，你們當順著聖靈而行，就不放縱肉體的情慾了。

16 I say then: Walk in the Spirit, and you shall not fulfill the lust of the flesh